



住宅宿泊事業法に関する対応について／	1	「求人難時代の人材採用・活用」で講演	5
住宅宿泊事業法対策委員会開催		第20回「人に優しい地域の宿づくり賞」受賞者紹介	6
全旅連委員会開催	2	第21回「人に優しい地域の宿づくり賞」募集／	7
平成29年度生活衛生功労者表彰／栄えある秋の叙勲・褒章	3	全旅連会議開催／経営ワンポイントアドバイス	
JKKが「生産性の向上」をテーマに研修	4	全旅連協定商社会名簿	8

## 住宅宿泊事業法に関する対応について

住宅宿泊事業法(平成29年法律第65号)は、平成29年6月16日に公布されたが、10月27日、関連の施行規則が公布された。施行日は平成30年6月15日。

全旅連では、地域の実情に合わせた各自治体での条例づくりを最重要課題としてとらえ、「情報の見える化・迅速化・共有化」を推進し、都道府県組合と一体となり住宅宿泊事業法(民泊)問題に取り組んでいく。

### 住宅宿泊事業法の施行規則について

◇法第1条関係の宿泊者の安全を確保する措置として、「届出住宅に、非常用照明器具を設けること、非難経路を表示すること等」とした。

◇法第2条関係の人の住居の用に供されていると認められる家屋とは、「A. 現に人の生活の本拠として使用されている家屋『現にその家屋において特定の者の生活が営まれている家屋』であること。」「B. 入居者の募集が行われている家屋『分譲又は賃貸いずれかの形態で、空き室の状態を解消し、人の住居の用に供するための入居の募集が行われている家屋』であること。」「C. 随時所有者の住居の用に供される家屋『別荘、セカンドハウス、古民家等、生活の本拠ではないが、居住のために随時利用する家屋』であること。」を言う。

◇法第3条関係の「人を宿泊させる日数の算定」については、「毎年4月1日正午から翌年4月1日正午までの期間において人を宿泊させた日数を算定することとする。また、正午から翌日の正午までの期間を1日」とする。

◇法第4条第4項の宿泊事業者の届出書は、「登記事項証明書・住宅の図面・住宅が貸借物件である場合の転貸の承諾書・住宅が区分所有建物である場合には規約の写し(規約に住宅宿泊事業に関して定めがない場合には管理組合に禁止する意思がないことを確認する書類)」とする。

◇法第5条関係の、居室の床面積は、宿泊者一人当たり、3.3㎡以上を確保し、定期的な清掃・換気を行うこと。

◇法第7条の宿泊者名簿関係では、「宿泊者名簿は、正確な記載を確保するための措置を講じた上で作成し、3年

間保存する。届け出住宅等に備え付けにする。宿泊者の記載には、氏名・住所・職業及び宿泊日、日本国内に住所を有しない外国人であるときは、その国籍及び旅券番号とする。」

◇法第12条の都道府県知事への定期報告については、180日以下で定める住宅宿泊事業者の営業日数の報告は2ヶ月ごと。宿泊させた日数、宿泊者数・延べ宿泊者数・国籍別の宿泊数を規定した。

◇法第13条関係の住宅宿泊事業者の標識の掲示については、家主居住型と家主不在に分けて掲示する。様式は、縦17cm以上・横12cm以上の標識。住宅宿泊管理事業者・登録番号・連絡先を明記する。

## 第3回住宅宿泊事業法対策委員会開催

10月30日、全旅連会議室にて第3回住宅宿泊事業法対策委員会(大木・井上・坂井担当副会長、桑田委員長)を開催した。多田会長、野澤会長代行が参加し、観光庁観光産業課 鈴木貴典課長を招いて、住宅宿泊事業法の政省令についてご教授いただいた。

ポイントは以下の通り。①宿泊日数については年度単位でカウントし、時間は正午から翌日正午までとする。②衛生面に関しては、簡易宿所と同じレベルの規制を課す予定。③防災、安全の確保に関しては、旅館ホテルと同等の規制が課される予定。④宿泊者名簿の備付・本人確認については、必ず本人確認をした上で名簿を作成するように定める。⑤利用者に対して、騒音防止、ゴミ処理、火災の防止について説明しなければならない。⑥都道府県へは偶数月の15日までに宿泊日数、宿泊者数等を報告しなければならない。以上の内容を含めたガイドラインについては、公表後委員会で対応を検討していく。

今後、全旅連はヤミ民泊施設が「テロ」や「反社会的勢力」への収入源とならないように強く監視を求める要望書を各県警察に提出することになった(要望書のひな形は住宅宿泊事業法対策委員会で作成する)。



左から大木副会長、多田会長、鈴木課長(観光庁)、淵係長(観光庁)、桑田委員長

## 全旅連委員会開催

### 全旅連小規模施設活性化委員会

10月25日、小規模施設活性化委員会（稲池憲一委員長）は、滋賀県長浜市の豊公荘にて現地座談会を開催した。座談会には、滋賀県組合理事長でもある山本清蔵委員が出席、現地の組合員も合わせて20名が出席した。また、じゃらんnetを運営するリクルートライフスタイル（株）、楽天トラベルを運営する楽天（株）のOTA2社も参加した。



座談会にて滋賀県の営業状況などOTA2社より説明があったほか、現況の課題なども話し合われた。稲池委員長は、小規模施設の取組みとして、居食充というキーワードを、滞在時間の延長、地産地消、満足感に置き換えて、これを1軒で取り組むのではなく、地域の組合のヨコ軸の関係性を意識して集合体での活動が、今後の活性化を考えた時に好ましいと述べた。

### 全旅連耐震等施設整備促進委員会

11月17日、耐震等施設整備委員会（永山久徳委員長）は、委員会を開催し、これまでに47都道府県の所管行政庁によって公表された耐震診断結果（東京都、和歌山県、滋賀県大津市は未公表）の内容および耐震診断義務付け施設に対する改修補助制度についての期間（平成30年度末までに補強設計に着手したもの）について確認を行ったほか、施設整備を通じての省エネ化、仕事の効率化について議論を行った。

## ホテル・旅館のバリアフリー化の現状に関する国土交通省からのアンケート調査協力をお願い

全ての建築物が利用者にとって使いやすく整備されることを主旨として、平成28年度に「高齢者、障害者等の円滑な移動等に配慮した建築設計標準」が改正され、車いす使用者に配慮したホテル・旅館の一般客室等の設計標準が追加されました。これを受けて、ホテル・旅館のバリアフリー化の現状を把握し、今後の施策の検討につなげるために、国土交通省からのアンケート調査へのご協力をお願いします。回答方法の詳細は下記にてご確認いただけます。

### 1、アンケートの回答・提出について

アンケート調査票（エクセルファイル）は下記の手順に従ってダウンロードの上、メールに貼付し、下記の調査事業者に直接ご提出ください。

- ①右URLにアクセスし（<http://www.ichiura.co.jp/>）、画面右下にある「調査票はこちら」をクリックします。
- ②ID/パスワードを入力します。  
ID: barifuri パスワード: barifuri1
- ③調査票をダウンロードし、ご回答の上、下記調査事業者のメールアドレスまでご送付ください。
- ④個別事業者様が特定されないよう、回答結果全体を集計いたします。

### 2、調査票の提出、調査票の内容や記入についてのお問い合わせ（調査事業者）

（株）市浦ハウジング&プランニング

電話：03-5800-0925

e-mail（調査票提出先）：barrierfree@ichiura.co.jp

### 3、本調査の主旨に関するお問い合わせ

国土交通省住宅局建築指導課

電話：03-5253-8111（内線39-530）

## 腸内細菌検査、ノロウイルス検査 旅館・ホテル組合員特別価格のご案内

	腸内細菌検査（検便）	ノロウイルス検査
検査項目・方法	サルモネラ菌、腸チフス菌、パラチフスA菌、赤痢菌、腸管出血性大腸菌O-157	RT-PCR法による遺伝子増幅法検査
報告日数	3～5営業日	1～3営業日
料金	※組合員特別価格 300円/1検体（税別）	※組合員特別価格 検査料金 2,950円/1検体（税別） 検査容器代 50円/1検体（税別）
備考	検体送料は、定期的実施分は弊社で負担いたします。追加実施分は、お客様で負担願います。	検体送料は、お客様で負担願います。（宅配便クール冷蔵指定）

検査申込書ダウンロード 全旅連公式HP「宿ネット」組合員専用ページ  
<http://www.yadonet.ne.jp/info/member/>

お申込・お問合せ JFE東日本ジーエス株式会社 食品衛生調査センター  
TEL:044-328-2788 FAX:044-333-1655  
<http://www.eisei-chosa.com/>

## 安心・真心・優しさで選ばれる宿になりませんか

シルバースター登録制度は、急速に進んでいる日本の高齢化社会に対応するため、業界から自主的に起こった制度です。国内の宿泊旅行に限ると、2～3割が高齢者である現在、高齢者の宿泊施設へのニーズが強い事は当然であり、全旅連ではそうしたニーズに十分対応できる旅館・ホテルを数多く整備する事が業界全体の発展につながると考えています。

シルバースター登録制度がスタートし平成5年9月の第一号店誕生から、今では北海道から沖縄まで約800軒の施設が登録を受け、「優しい心」を示すマークを掲げています。

全旅連では、シルバースター登録制度を広く内外への周知を図るとともに、厚生労働省の協力を受けながら推進しています。

ぜひシルバースターにご登録いただき、ハード・ソフト両面の整備と充足にお役立てください。

- ◎しおりは、各都道府県旅館ホテル生活衛生同業組合までご請求ください。
- ◎お問い合わせは、全国旅館ホテル生活衛生同業組合連合会まで。



### 全国旅館ホテル生活衛生同業組合連合会

〒102-0093 東京都千代田区平河町2丁目5番5号全国旅館会館4階  
tel.03-3263-4428 fax.03-3263-9789 URL: <http://www.yadonet.ne.jp/>

# 平成29年度生活衛生功労者表彰

厚生労働大臣表彰12名、中央会理事長表彰16名

厚生労働省と(一社)全国生活衛生同業組合中央会は、平成29年10月27日、東京・千代田区のホテルニューオータニで、平成29年度生活衛生功労者表彰式を行った。表彰式典は、芙蓉の間にて執り行われ、生活衛生関連16業種の受賞者が出席した。式典では、厚生労働大臣表彰者を代表して三重県旅館組合の木村圭仁朗理事長が謝辞を述べた。

今回、旅館ホテル関係の受賞者は、厚生労働大臣表彰12名、中央会理事長表彰16名が荣誉に浴した。

# 栄えある秋の叙勲・褒章発表

旅館業界より次の諸氏が、叙勲、褒章の栄に浴されました。

◇旭日双光章(観光事業振興功労)

小田 禎彦▶加賀屋(石川県和倉温泉)  
第3代全旅連青年部長

◇旭日双光章(観光事業振興功労)

外川 凱昭▶山岸旅館(山梨県富士河口湖町)

◇黄綬褒章(業務精励)

阿久津 伊豆美▶山快旅館(栃木県那須湯本温泉)

◇黄綬褒章(業務精励)

山口 隆子▶滝の湯ホテル(山形県天童温泉)

【敬称略】

## 厚生労働大臣表彰

上谷 征男 (北海道)	田淵 新太良 (兵庫県)
本山 勝男 (神奈川県)	松崎 滋 (島根県)
齋藤 善夫 (東京都)	片山 龍朗 (長崎県)
金原 貴 (静岡県)	有村 隆徳 (熊本県)
岡田 昇 (岐阜県)	
木村 圭仁朗 (三重県)	【敬称略】
田中 道夫 (石川県)	
増田 友宏 (奈良県)	

## 生衛中央会理事長表彰

高橋 俊彦 (岩手県)	澤野 祥二 (兵庫県)
森谷 和之 (宮城県)	園山 繁 (島根県)
森田 繁 (群馬県)	坂本 省三 (広島県)
村山 正博 (新潟県)	伊藤 孝身 (山口県)
井原 隆明 (東京都)	宮崎 光彦 (愛媛県)
伊藤 彰 (静岡県)	植田 康一 (高知県)
稲熊 真佐子 (愛知県)	織田 徳彌 (佐賀県)
五百木 太郎 (岐阜県)	釘宮 浩三 (大分県)

【敬称略】

平成29年度生活衛生功労者表彰式出席のみなさん



祝 平成29年度 生活衛生功労者表彰式  
厚生労働省・全国生活衛生同業組合中央会



あいさつする加藤勝信  
厚生労働大臣



受賞者代表謝辞を行う  
木村圭仁朗氏

## トピックス

### 日本の宿おもてなし上級試験合格者観光庁長官表敬訪問

旅館の接客業務の知識・接客の向上を図り、お客様の満足度充足と旅館業界のさらなる発展を図ることを目的とした「日本の宿おもてなし検定」で2回目の上級検定合格者6名が、11月15日検定を後援する観光庁へ表敬訪問し、田村明比古長官と懇談した。



田村観光庁長官を囲む上級合格者の皆さん

格者6名が、11月15日検定を後援する観光庁へ表敬訪問し、田村明比古長官と懇談した。

第2回目の、上級検定合格者は以下の6名の皆様に今後の活躍に期待が寄せられる。

池田 真知子	「一久」(山形県)
飯星 崇	「ホテル小暮」(群馬県)
田村 早代	「田村旅館」(群馬県)
森 歩美	「堂ヶ島ニュー銀水」(静岡県)
矢島 佳代子	「池の平&リゾート」(長野県)
小林 孝子	「よろずや旅館」(長野県)

【敬称略】

## JKKが「生産性の向上」をテーマに研修

そのポイントや実際の取組み学ぶ  
「ホスピタリティ」や「作業時間の短縮」を通して



松崎会長と徳江、桑波田、稲熊の各氏

全旅連女性経営者の会（JKK、松崎久美子会長）は10月16・17の両日、岩手県花巻市の「結びの宿 愛隣館」で定例会議を開き、勉強会では「宿泊産業の生産性向上とホスピタリティの両立～マーケティングの観点を中心に～」をテーマに徳江順一郎氏（東洋大学国際観光学部国際観光学科国際観光学専攻准教授）、「愛隣館における生産性向上の取組み」をテーマに桑波田邦彦氏（愛隣館専務取締役）が講演。また、宿の労働環境改善委員会の稲熊真佐子委員が労働環境改善での事例発表を行った。

徳江氏はホスピタリティについて述べ、「お客さまが出している欲求に全て応えるということはもはやホスピタリティではない。それはマネジメントという観点からは持続できる対応ではないからだ」とし、「ホスピタリティとは、心理的要因に着目しつつ、サービスを提供されている場面における接点をマネジメントして、不安定性の高い取引きなどのように、不確実性の高い関係において、関係性をマネジメントして価値を創出しようとする」と結論づけながら、サービスとホスピタリティとの相違点などについても触れた。また、観光産業革新検討会の答申や生産性（労働生産性・資本生産性）、生産性向上の前提などについても説明し、生産性向上のポイントとしては自動化・機械化、マルチタスク（複数の作業を同時にこなすこと）、サービスの選別、バランス・スコアカード（BSC、戦略経営のためのマネジメントシステム）の導入などによる改善手法を挙げた。

桑波田氏は生産性の向上では、「朝食改善」への取組みについて述べ、①朝食準備のマンネリ化等への対策として実施した準備作業時間の短縮（130分から65分へ）②団体から個人へ変化したことで発生した席待ちへの取組み、③作業者の役割を分担化することによる何気なく居残りしている現状の改善④30種類以上の食器を提供方法を変えることによって減

## PMSやCTIの活用で労働環境の改善を 稲熊委員がビジネスホテルでの事例を発表

宿の労働環境改善委員会の稲熊委員が自館のビジネスホテルを通して労働環境の改善での事例について述べた。同ホテルの予約の管理では、電話を受けた場合、まず、メモにとったあと、予約カードに転記し、そのあとPMS（ホテルや旅館の宿泊について管理するシステム）に入力し、日付ごとに保管していたが、直接PMSに入力してはどうかということになり、社内からの「長年やって慣れているものを変える必要があるのか」といった声を押し切って実行に移したという。結果はメモを取る必要がなくなったことで作業時間の短縮や入力ミスゼロを実現できたほか、またこれまで以上に情報を取り入れて蓄積することができたと報告。また、CTI（コンピューターの機能と電話の機能を連携させたシステム。電話の着信と同時にお客さまの名前はもちろん、利用履歴や好みの部屋などがパソコン画面に表示される。電話を受けながらの予約登録、領収書の分割なども可能）を通して、作業の効率化について語った。

らし、効率アップを実現させた事例などについて説明。このほか、たたんでいた「はおり」をハンガー掛けをすることによって得られた作業時間の短縮、玄関の歓迎看板の撤去によるところの製作時間の短縮、ロビー1階で浴衣を選んでもらう方式への変更、夕食宴会後の下げ膳にかかる時間の短縮などへの取組みについて語った。

また、予約業務では、マニュアルの整備、通話時間の短縮、業務分担の明確化をもって、電話対応のレベルアップ、繰越作業の削減、予約獲得率アップを図ることができた改善例、フロント業務ではチェックインの統一化、案内の統一化（いずれも順番マニュアルを作成）をもって時間の短縮を実現させたことなどのほか、IT化の取組み、自動精算機、スマホ・タブレットを使用したオーダーエントリーシステムなどの導入後の大きなメリットなどについて述べた。

定例会議に出席したみなさん



## 「求人難時代の人材採用・活用」で講演

潜在ワーカーのシニア・主婦・外国人に注目を  
面接は「入社後のマネジメント」の重要なスタート



「新しい潜在ワーカーへの注目を」と語る武井氏

全旅連青年部(西村総一郎部長)は9月26日、東京・千代田区の都道府県会館で臨時総会を開き、その1日のタイムスケジュールに織り込んだ第2回県部長サミット&出向者スペシャルサミットでは、求人サイト「旅館ホテルでおしごと.net」の説明(別掲)と「求人難・人材不足時代の人材採用・活用について」を演題に、全旅連青年部による旅館・ホテル求人転職サイトの企画・構築に対して支援しているHRソリューションズ株式会社の武井繁代表取締役が講演した。

武井氏は「減少する労働人口の中、求人企業が求職者を『選ぶ』時代から、求人企業が『選ばれる』時代に移り変わった」と指摘した上で、時代を勝ち抜く人材採用については、どう集めるか、どう選ばれていくか、そして雇用後にどう活かしていくかが重要であるとし、『考える』『集める』『選ばれる』『活かす』の四章にわたって講演した。その中で、最も重要とされる『集める』ということについては次のように述べた。

◇「集める」は入社してもらうためにはどうしたらいいかということ。ここでは、採用力を高める2つのポイントについて述べてみたい。その1つは、「スピード」。とにかく早くリアクションすることが大事。「応募→サンクスメール→面接予約→面接→合否→入社就業」と続くが、応募から入社まで約6日間で行うことが理想。もう1つは「選考の質」。面接は誰がやるか、どうやるか、どのくらいの時間をかけたかということ。1対1での面接では1時間はとりたい。この場合、多分採用はしないだろうと思える場合でも30分はかけたい。1時間の面接時間中では応募者の話をよく聞くように努めること。こうした丁寧なヒヤリングは1時間のうち70%(45分)ほど占めるようにしたい。そうすることでその人に応じた自分のところのメリットを訴求することができるからだ。

◇面接が始まってすぐに聞いてはいけない質問は

青年部が9月14日に「求人サイト」を公開  
24時間応募が可能、両者にとって大きなメリット

全旅連青年部の臨時総会での県部長サミット&出向者スペシャルサミットでは、9月14日に公開した「旅館ホテルでおしごと.net」について、人材確保の問題を念頭に労働環境整備を主な活動としている労働改革委員会の清水弘人委員長が説明した。

同求人サイトは、おもてなしの心を大切にする各地の宿から、魅力ある求人情報が寄せられるサイトで、人材採用に困っている宿泊施設と宿泊業志望者のスムーズなマッチングを実現する場となっている。求職者としては「全国40都道府県以上もの旅館・ホテル業の求人情報を掲載」、「求職者にとっての利便性を重視。スマートフォン対応、会員登録不要」といったメリット、また、旅館・ホテルとしては「自社採用ホームページとして活用可能」、「一部の旅館・ホテルでは、経済産業省の『IT導入補助金』の利用可能」などのメリットが挙げられる。

実際の求人サイトは、都道府県を示した「地図から検索する」から始まり、現在地から求人先を探していく。次に接客係、フロント、レストランスタッフなどといった「職種で求人を探す」、あるいは、調理、清掃、婚礼、エステティシャンなど「業態で求人を探す」と、正社員、契約社員、パート・アルバイトなどといった「雇用形態から求人を探す」から情報を得て、求人者は24時間、いつでもネット応募できるようになっている。応募者が「応募する」ボタンより必要事項を入力すると、求人担当から追って連絡される。

志望動機のこと。志望動機は事実でなく未来の話であるため、ややもすれば不必要に背伸びした話になってしまう可能性がある。過去、現在、未来の順番で聞くことでその人のバックグラウンドがよく見えてくる。

◇はじめは本音のいいやすいコンディションをつくってあげることが重要。YES/NOなど応募者が簡単に答える質問からはじめる。「今日はここに来るまで迷いませんでしたか？」などの質問がいい。このような問題のない質問、つまり特定質問から段々と拡大質問へと移っていく。この間、態度(非言語)で関心を示すこと。「ほ〜!」とか言うのもよい。身を乗り出す、大きくうなずく、目を大きくする、あえてメモをとるなども。そうして「判断」「動機づけ」「情報の伝達と確認」を行っていく。面接とは「入社後のマネジメント」へとつながるもので、就職後はあらためて聞きづらいその人の背景や今後の目標などをきっちりとヒヤリングしておきたいものだ。

# 第20回「人に優しい地域の宿づくり賞」受賞者紹介

## 優秀賞

### 醍醐山を愛する会

「山と温泉 醍醐山（ムサシ：634m）整備による  
下部温泉周辺地域活性化事業」

山梨県下部温泉郷にある醍醐山は、あまり日の目を見ることがなかったが、標高が、平成24年5月に開業した東京スカイツリーと同じ634mであったこともあって、地元住民や山梨県山岳連盟有志らが、荒れ果て忘れ去られた登山道7キロを同年10月に整備して復活させた。その翌月には下部旅館振興協同組合などからなる「醍醐山を愛する会」が発足。これまでにさまざまな事業を展開している。

活動としては、愛唱歌「希望の醍醐山」の制作とCD化、地酒「醍醐山」の下部温泉郷での地域限定販売、Tシャツ、帽子などオリジナル商品の製品化、樹木名を記した学習の森づくり、創作落語「醍醐山」による落語会やピアノコンサートの開催、新緑・紅葉時での一斉登山の開催、また、“渋谷区くみん広場”での地場特産物の販売も行った。

平成28年には、これらの通年事業のほか、登山道のさらなる整備や頂上での休憩舎の整備、登山道の看板整備、醍醐山のパンフレット10000枚の制作(裏面には下部温泉の案内)と配布などのほか、「醍醐山と下部温泉」ブログで全国に発信し、県内外からの登山客の来訪に努めるなど、常に“進化する山”として活動を進めている。

醍醐山を愛する会では「どこにでもある里山の荒れ果てた山が、今では、登山の全国誌、地元の新聞・各会報、更にはブログなどを通じて、全国ネットで知られるようになった」と語りながら、「山梨県南部の峡南地方は過疎化が極度に進行しているが、磨けば光る資源は多くある。平成29年度は関係町村と連携し、また、会員相互のコミュニティを高めて更なる進化を目指し、本来の目的である地域活性化、地域進化の一助

としたい」と述べている。



登山道整備のようす



県内外から70名が参加した“春の一斉登山”のようす

## 優秀賞

### 戸倉上山田温泉旅館組合

「野沢・白馬連携事業『白馬ディナーツアー』」

戸倉上山田温泉旅館組合(長野県)は野沢温泉と白馬を訪れるオーストラリアのスキー客を同温泉に誘致しようと考え、白馬から戸倉上山田までの車で75分の道のりを送迎する“日帰りディナーツアー”を企画した。スキー場しか知らないインバウンドのお客さまに特徴ある泉質の温泉といろいろな飲食店のある温泉街を知ってもらうきっかけにと、今回は気軽に参加してもらえる日帰りツアーとし、食と日本文化をテーマに、各旅館の広間では芸妓や和太鼓、殺陣のショー、また、温泉街の飲食店で地元ならではのおいしい食べ物を楽しんでもらった。

開催日は平成29年1～2月に6回実施し合計35人が参加。また、前年の12月に行ったトライアルツアーには18人が集まった。

白馬まで組合員が出向き、チラシを配り、参加者を乗せた戸倉上山田までのバスにも同乗。車内では振る舞い酒や、訪れる店の平準化を図るための協力店の割引チケットがもらえるビンゴ大会を行うなどして場を盛り上げた。

旅館での数々の催しの後の温泉街での食の楽しみでは、すし、焼き鳥、ラーメン店に人気が集。また、ベジタリアンには「おはぎ」の店の人気が高かったという。2時間で2軒のお店を回る人も大勢いて、再度旅館に戻っても酒盛りを始めるグループもいるなどディナーツアーはにぎわいを見せた。

同温泉旅館組合では「近くにありながら、インバウンドには情報が伝わらないことで、観光地であることすら理解されず、滞在中のコースから外れてしまうといった認識を強めた」としながら、「ありのままの私たちの生活そのものが魅力ある商品になることを今回のツアーを通じて理解することができた」と語っている。



旅館での乾杯のようす



ツアーの案内チラシ



# 第21回 応募受付中!

## 「人に優しい地域の宿づくり賞」

### 「人に優しい地域の宿づくり賞」とは

この賞は、地域の旅館ホテル（個人参加可）や旅館ホテル組合が参加又は主催する活動で、高齢者等をはじめ、全ての人々に優しい配慮がなされており、地元の団体やボランティアグループ等が、協力しておこなう下記のジャンルを対象とします。そして、その中から選考委員会が審査し、「厚生労働大臣賞」、「全旅連会長賞」をはじめ名誉となる賞を贈るものです。

### 実施要領

#### 対象ジャンル

1. 特性を生かした活動（温泉、料理、まちづくり、滞在型等）
2. 経済の活性化（情報技術（IT）、施設、地域貢献等）
3. 歴史・文化の振興（イベント・祭り、趣味等）
4. 環境づくりの推進（緑化、清掃、リサイクル、環境保全等）
5. スポーツの振興（体操、ゲートボール、健康増進等）
6. 福祉の充実（健康、設備、サービス・接遇、ボランティア等）
7. 国際化の推進（インバウンド、インフラ整備等）
8. 省エネ・節電の取り組み（冷・暖房の対策、蛍光灯やLED照明への交換等）
9. 労働生産性の向上（従業員のやりがい向上、業界・地域への影響度等）
10. その他、人に優しい地域の宿づくり活動と認められるもの

#### 応募方法

平成29年度（平成29年4月1日～平成30年3月31日）に実施した活動について、都道府県旅館ホテル生活衛生同業組合に活動の概要及び内容の特徴が示されている写真を添えてお申し込み下さい（エントリー料は無料）。また、参考として新聞等の紹介記事やパンフレット類がありましたら添付して下さい（コピー等の資料はA4判に統一）。なお、電子メールでの応募も受け付けておりますので、「宿ネット」より応募用紙をダウンロードして写真や参考資料のデータと一緒に全旅連のメールアドレスまでお送り下さい。

※原則として、ご提出いただいた資料の返却はいたしません。

#### 応募締切

平成30年3月31日消印まで有効

#### 後援

厚生労働省

#### 選考のポイント

1. いきがい
2. おもいやり
3. よろこび
4. あたたかさ
5. やすらぎ

#### 表彰

平成30年6月6日  
第96回全旅連全国大会（福岡県）において表彰

- URL（宿ネット）<http://www.yadonet.ne.jp/>
- 全旅連メールアドレス [ajra@alpha.ocn.ne.jp](mailto:ajra@alpha.ocn.ne.jp)

### 【オリジナル エンブレム】

受賞施設又は団体にはオリジナルエンブレムが提供されるので、インターネットや印刷物等に掲載して一般消費者の認知度アップが期待できます。



全国旅館ホテル生活衛生同業組合連合会 2018

## 全旅連会議開催

【11月】

8日（水）

●全旅連青年部常任理事会 他

於：旅館安楽温泉（秋田県由利本荘市）

17日（金）

●全旅連耐震等施設整備促進委員会

24日（金）

●全旅連経営基盤調査研究委員会

●全旅連シルバースター部会経営研究委員会

27日（月）

●全旅連総務会

### 経営ワンポイントアドバイス

## 「まんすりー」経営改善講座

渡邊 清一郎

### 温泉地再生のモデルケース

富山県黒部市に位置する宇奈月温泉。客室数20～130の旅館ホテルが10件、北陸新幹線効果もあり入込客数35万人程度（日帰り含む）で推移している。

宇奈月温泉旅館協同組合の招きで2014年5月、旅館再生セミナーの為に初めて当地を訪れた。既に当地では、旅館ホテルの新陳代謝が始まっていた。2013年1月にはE旅館が民事再生法を申請、中堅リゾートホテルグループのKがスポンサーとなり再生途上にあつた。また、2014年6月からオリックス不動産が運営を開始したリゾートホテルNはその後の2015年3月、宇奈月杉乃井ホテルへとリブランドされた。

その後の動きは如何に。私が直接再生に関わった50室規模の中堅旅館では特定調停を活用したスポンサー型の再生を実施。その後、金融機関からの融資によりスポンサーへの返済も完了、繁盛旅館へと生まれ変わった。今年に入ってからも、その他の旅館でスポンサー企業や民間ファンドなどを活用した再生への一歩を踏み出し始めている。直近では、本年7月にGホテルが湯快リゾート傘下となり大規模なリニューアルを経て生まれ変わった。加えて、大江戸温泉物語の進出も噂されるなど地域ぐるみでの再生が本格化している。

東京でさえ、お客様・労働力・スポンサー等、外部資本や外国人の活用なしに発展はあり得ない。況しては地方をやである。

本年も本稿にお付き合いいただきありがとうございます。次回からは具体的再生事例を取り上げ、更に皆様のお役にたてる情報発信を心掛けてまいります。

質問・相談は

[watanabe@yadonet.ne.jp](mailto:watanabe@yadonet.ne.jp) 携帯（090-3322-7208）  
または、全旅連事務局（03-3263-4428）までどうぞ。

全旅連協定商社会名簿

協 賛	(株) トランスネット	ホテル旅館向け各種インターネットソリューション販売	〒101-0024 東京都千代田区神田和泉町1-3-1 三恵ビル8F 営業企画部 土方 昇	TEL 03-6891-7200 FAX 03-6686-1039
	ソニー生命保険(株)	生命保険コンサルティング他	〒100-0004 東京都千代田区大手町1-7-2 東京サンケイビル31F 東京中央LPC第3支社部長 中野秀嗣	TEL 03-4334-5203 FAX 03-4334-5213
	あいおいニッセイ同和損害保険(株)	損害保険	〒150-8488 東京都渋谷区恵比寿1-28-1 専業・マーケット開発部 市場開発室 担当次長 橋本博史	TEL 03-5789-6450 FAX 03-5789-6449
	丸八真綿グループ (株) マルハチプロ	丸八真綿寝具販売他	〒321-0982 栃木県 宇都宮市 御幸ヶ原町81-7 (株) 東日本丸八真綿 宇都宮支店内営業部 副課長 玉木信安	TEL 028-663-6166 FAX 028-663-6238
	サントリーフーズ(株)	ソフトドリンクメーカー 清涼飲料用自動販売機の 設置	(東日本担当) 〒104-0031 東京都中央区京橋3-1-1 東京スクエアガーデン11F サントリーパレツジソリューション(株) 首都圏法人営業部 法人営業2課 近藤正	TEL 03-3275-7722 FAX 03-3275-5208
			(西日本担当) 〒530-0004 大阪府大阪市北区堂島2-2-2 近鉄堂島ビル18F サントリーコーポレートビジネス(株) 西部支社 法人営業部 部長代理 桑田美仁	TEL 06-6346-1164 FAX 06-6345-5768
	(株) リクルートライフスタイル	旅行雑誌じゃらん、 じゃらん.net等	〒100-6640 東京都千代田区丸の内1-9-2 グラントウキョウサウスタワー 旅行営業統括部 事業推進部 営業推進グループ 酒井 宏明	TEL 03-6835-6240 FAX 03-6834-8784
	(株) セラミックテクノロジー	客室木部白木再生、各種 浴場等の各種再生	〒414-0055 静岡県伊東市岡1274-9 松坂博行	TEL 0557-48-6026 FAX 0557-38-6557
	ミサワホーム(株)	旅館ホテル客室等のリフォ ーム・新築	〒163-0833 東京都新宿区西新宿2-4-1 新宿NSビル 法人営業部法人営業推進課 全旅連担当課長 田崎裕治	TEL 03-3349-8044 FAX 03-4570-5668
	(株) 第一興商	カラオケ機器(DAM) 音響・映像関連機器	〒141-8701 東京都品川区北品川5-5-26 営業統括本部 特販営業部 営業2課 エリアマネージャー 関口雅弘	TEL 03-3280-6821 FAX 03-3280-0862
	(株) コジマ	家電製品全般	〒171-0021 東京都豊島区西池袋3-28-13 池袋西口共同ビル8階 営業本部営業部 法人営業室主任 原 智一	TEL 03-6907-3116 FAX 03-6907-2996
	(株) エクシング	カラオケ機器販売(JOYSOU NDUGA)音響・映像関連機器	〒105-0011 東京都港区芝公園2-4-1 芝パークビルB館8F 営業本部 直販営業部ホテル開発営業G 関東首都圏支店 支店長 坂内貴敏	TEL 0120-141-224 FAX 03-6848-8186
	東京海上日動火災保険(株)	旅館賠償責任保険	〒104-0061 東京都中央区銀座5-3-16 旅行業営業部 営業第一課 山本健太	TEL 03-5537-3491 FAX 03-5537-3471
	AIU損害保険(株)	組合員向各種損害保険	〒105-0001 東京都港区虎ノ門4-3-20 神谷町MTビル6F 市場開発部 開発営業課 二宮朋基	TEL 03-6848-8834 FAX 03-6689-2025
	楽天(株)	予約サイト楽天トラベル等	〒158-0094 東京都世田谷区玉川1-14-1 楽天クリムゾンハウス トラベル事業 国内営業部 チェーンホテルグループ マネージャー 永富文彦	TEL 050-5817-3369 FAX 03-6670-5253
	(株) 宿泊予約経営研究所	予約サイト運用業務代行サ ービス	〒220-8120 神奈川県横浜市西区みなとみらい2-2-1 横浜ランドマークタワー20F 営業企画室 統括マネージャー 北園勇人	TEL 045-227-6505 FAX 045-227-6507
	(株) シーナッツ	予約・販売管理システム TL-リンカーン	〒108-0023 東京都港区芝浦3-12-7 住友不動産田町ビル4階 システムソリューション本部 山田あかね	TEL 03-6835-8410 FAX 03-5476-8898
	(株) i.JTB	宿泊予約サイト るるぶトラベル	〒140-8602 東京都品川区東品川2-3-11 JTBビル17階 執行役員販売本部長 山口健一	TEL 03-5796-5675 FAX 03-5796-5863
	ヤフー(株)	「Yahoo!トラベル」による 集客支援提案	〒102-8282 東京都千代田区紀尾井町1-3 東京ガーデンテラス紀尾井町 紀尾井タワー ショッピングカンパニー 予約事業本部 トラベル営業部 マネージャー 伊藤和也	TEL 03-6214-0736 FAX 03-6898-9639
	近畿日本ツーリスト個人旅行(株)	宿泊予約サービス e宿(いーやど)	〒163-0235 東京都新宿区西新宿2-6-1 新宿住友ビル35F e宿泊事業部 課長 恩田 司	TEL 03-6864-4693 FAX 03-6864-4700
	(株) JTBビジネスインベーターズ	クラウド型業務システム、自社HP予 約決済システム、外貨取扱支援など	〒108-0075 東京都港区港南1-6-31 品川東急ビル7階 宿泊ソリューション営業部 今村考宏	TEL 03-5796-5649 FAX 03-5796-5972
	(株) ネクシーズ	LED照明、業務用冷蔵庫、空調な どの省エネ素材のレンタル事業	〒150-0031 東京都渋谷区桜丘町20-4 ネクシーズスクエアビル サービス企画課業務推進係 井場裕紀	TEL 03-6415-1210 FAX 03-3770-2307
	(株) エス・ワイ・エス	自社HP予約エンジン 「OPTIMA」	〒107-0062 東京都港区南青山5-10-2 第2九曜ビル3F たびレシビ事業部 鳥澤靖史	TEL 03-3486-1070 FAX 03-3486-1071
	(株) Ctrip International Travel Japan	中国インバウンド予約サイト 「Ctrip」	〒100-0004 東京都千代田区大手町2-6-2 日本ビル9階 ホテル事業部マーケットマネージャー 山田崇博	TEL 03-6262-7666 FAX 03-5695-9390
	日本テクノ(株)	高圧電気設備保安管理・点検 電気料金削減コンサルタント	〒163-0651 東京都新宿区西新宿1-25-1 新宿センタービル51階 営業推進部 MC・東日本営業課 係長 相川 淳	TEL 03-5909-5389 FAX 03-5909-5379
	(株) エスコ	省エネ設備機器等補助金申 請代行コンサルティング	〒169-0074 東京都新宿区北新宿2-21-1 新宿フロントタワー12F ソリューション営業部 係長 小野寺雄士	TEL 03-5332-3166 FAX 03-5332-3512
(株) パラダイムシフト	オールインワン業務支援ソフト 「レップチェッカー」	〒103-0004 東京都中央区東日本橋1-3-6 パラダイムシフトビル 営業部 部長 古瀬路里	TEL 03-5825-9970 FAX 03-5825-9971	
エクスペディアホールディングス(株)	インバウンド予約サイト 「Expedia」	〒106-0032 東京都港区六本木1-9-10 アークヒルズ仙石山森タワー31F 営業推進部 植田 翔	TEL 03-4577-3270 FAX 03-4510-9798	
(株) ウエストエネルギーソリューション	LED照明交換、空調設備更 新による電気料金の削減 ソリューションおよび太陽光 発電システムの設置など	〒163-1432 東京都新宿区西新宿3-20-2 東京オペラシティビル32F (株)ウエストホールディングス 経営企画室 シニアマネージャー 村田純次	TEL 03-5353-7481 FAX 03-5353-6862	
(株) ウエスト電力	発電および電力の販売			
(株) アビリティコンサルタント	WEBサイト制作、自社HP予 約エンジン「予約プロプラス」	〒150-0001 東京都渋谷区神宮前6-35-3 コープオリンピア7F 常務取締役 WEB事業統括本部 本部長 水野真寿	TEL 03-6712-6018 FAX 03-6712-6019	
住友林業(株)	旅館・ホテルリフォーム 新築、造園	100-8270 東京都千代田区大手町1-3-2 経団連会館 営業推進部 長谷川 浩	TEL 03-3214-3600 FAX 03-3214-3601	
推 奨	三菱電機ビルテクノサービス(株)	エレベータ設備・管理	〒116-0002 東京都荒川区荒川7-19-1 首都圏第一支社 業務部 参事 倉場和紀	TEL 03-3803-7319 FAX 03-3803-5234
	(株) フジ医療器	マッサージチェア	〒108-0023 東京都港区芝浦3-2-16 田町イーストビル1F 商経営営業部 企業担当ユニット 鈴木哲治	TEL 03-3769-6600 FAX 03-3769-6601